

Улица Астангу получила новое покрытие

По словам мэра города Эдгара Сависаара, принимавшего участие в церемонии открытия улицы Астангу, получившей в ходе реконструкции новое покрытие, ремонт улиц в Ыйсмяэ продолжится и в следующие годы.

«Обещали привести в порядок внутренний круг Ыйсмяэ и сделали это, и теперь в планах осуществить восстановительный ремонт внешнего круга Ыйсмяэ, который находится в списках приоритетных объектов капитального ремонта и реконструкции дорог на 2014–2018 годы», — сказал мэр города. «К тому же будут поэтапно реконструированы соединительные дороги из внутреннего круга на внешний».

В ходе ремонта улицы Астангу (на отрезке ул. Астангу 22 – круговая дорога) обновили асфальтовое покрытие проезжей дороги, от-

корректировали камни, ограничивающие проезжую часть дороги, реконструировали место поворота автобусов на конечной остановке и павильоны ожидания. Также проложили отрезок пешеходной дороги длиной в 200 метров от конечной остановки автобусов до пешеходной дороги по ул. Астангу 21. Длина приведенной в порядок улицы — 750 м. Стоимость осуществления работ составила 580 000 евро.

Работы по реконструкции улицы Астангу осуществляло АО Tref Nord. ◉



Вице-мэр Калле Кландорф, мэр Эдгар Сависаар, старейшина Хааберсти Марек Юргенсон, представитель жителей Астангу Евгений Копнин и председатель правления АО Tref Nord Микк Пяро на торжественном открытии улицы Астангу.

20 октября состоятся выборы в местное самоуправление

У кого есть право голосовать?

На этих выборах в местное самоуправление могут голосовать граждане Эстонии, граждане других европейских государств – членов ЕС, также иностранцы, имеющие длительный или постоянный вид на жительство, кому на день выборов исполнилось 18 лет и чьим местом жительства по регистру народонаселения является соответствующий город или уезд.

Права на голос нет у личностей, которые признаны в отношении голосования не дееспособными, кто осужден судом и отбывают наказание в местах заключения.

Когда и где можно голосовать?

Голосовать можно на избирательном участке по месту жительства в день выборов 20 октября с 9.00 до 20.00. Открыты все избирательные участки. Электронное голосование проходит круглосуточно в промежутке с 9.00 часов 10.10.2013 до 18.00 часов 16.10.2013.

Каждый избиратель голосует самостоятельно и это право нельзя передавать другим лицам.

Какие документы необходимо взять с собой на избирательный участок?

При себе надо иметь действующий документ, удостоверяющий личность.

Голосование на дому

Если избиратель по состоянию здоровья или по другим уважительным причинам не может в день проведения выборов пойти проголосовать на избирательном участке, он может ходатайствовать о голосовании на дому.

Письменные ходатайства принимаются в районной управе Хааберсти (Эхитаяте теэ 109А, информация по телефону 640 4823) во время работы районной управы: четверг с 8.15 до 17.00 и в пятницу с 8.15 до 16.00, а также на избирательных участках 20 октября до 14.00.

Только в день выборов с 9.00 до 14.00 можно ходатайствовать о голосовании на дому в избирательной комиссии по месту жительства и по телефону (избирательный участок № 1 тел. 5884 5101, избирательный участок № 2 тел. 5884 5102, избирательный участок № 3 тел. 5884 5103, избирательный участок № 4 тел. 5884 5104, избирательный участок № 5 тел. 5884 5105, избирательный участок № 6 тел. 5884 5106, избирательный участок № 7 тел. 5884 5107).

Голосование на дому проводится только в день выборов 20 октября.

В ходатайстве о голосовании на дому следует указать:

- 1) Имя избирателя
- 2) Личный код избирателя
- 3) Адрес избирателя
- 4) Номер телефона для связи с избирателем
- 5) Причина голосования на дому
- 6) При необходимости, код входной двери

Расположение избирательных участков

По сравнению с прошлыми выборами количество избирательных участков уменьшилось. Просьба к читателям внимательно просмотреть расположение участков и найти правильный избирательный участок. ◉

Избирательный округ №1, район Хааберсти

Избирательный участок № 1

К избирательному участку относятся: Paldiski mnt (нечетные номера от 221 до 223а), Õismäe tee (четные номера от 10 до 44), Õismäe tee (нечетные номера от 51 до 57а и от 61 до 109).

Участок для голосования находится в помещениях Таллиннского Ыйсмяэского русского лицея, Õismäe tee 28.

Избирательный участок № 2

К избирательному участку относятся: Ehitajate tee (нечетные номера от 143 до 153), Paldiski mnt (нечетные номера от 147 до 169), Õismäe tee (четные номера от 94 до 134), Õismäe tee (нечетные номера от 139 до 173). **Участок для голосования находится в помещениях русской гимназии Хааберсти, Õismäe tee 132.**

Избирательный участок № 3

К избирательному участку относятся: Paldiski mnt (нечетные номера от 171 до 219), Õismäe tee (четные номера от 48 до 90), Õismäe tee (нечетные номера от 111 до 137). **Участок для голосования находится в помещениях Таллиннской Ыйсмяэской гимназии, Õismäe tee 50.**

Избирательный участок № 4

К избирательному участку относятся: Ehitajate tee (четные номера от 148 до 148а), Halla, Heinamaa, Humala, Hälli, Hälli põik, Härmatisse, Joone, Kõrgepinge (нечетные номера от 1 до 27), Kätki, Kõõmne, Külma, Lee, Lobjaka, Looga, Lõuka, Marja 8 и 11, Marjamaa, Mureli (четные номера от 12 до 30), Mustjuure, Mustjõe, Mustjõe põik, Nurklik, Ojaveere, Otse, Pakase, Paldiski mnt (нечетные номера от 75 до 133), Paldiski mnt (четные номера от 82 до 94), Piibelehe, Pirni, Ploomi, Põldmarja, Pärituule, Rahe, Rohumaa, Rõika, Räätsaka, Saarma, Saarma põik, Selja, Siire, Sirge, Taela, Tanuma, Tarna, Tuhkru, Tulekivi, Tuleraua, Tuluste, Tuuleveski, Tuuliku, Vabaõhumuuseumi tee (нечетные номера от 29 до 49), Vana-Rannamõisa tee (от 1 до 1h), Veskimetsa, Veskimäe. **Участок для голосования находится в помещениях Таллиннской Мустийэской гимназии, Paldiski mnt 83.**

Избирательный участок № 5

К избирательному участку относятся: Astangu, Järveotsa tee, Kadaka tee 88, Rehe, Rehe põik, Paldiski mnt (нечетные номера от 225 до 249), Tähetorni 90, Härgmäe. **Участок для голосования находится в помещениях Таллиннской гимназии Ярвеотса, Järveotsa tee 31.**

Избирательный участок № 6

К избирательному участку относятся: Ehitajate tee (нечетные номера от 111 до 141), Ehitajate tee (четные номера от 122 до 140а), Meistri, Õismäe tee (нечетные номера от 1 до 49), Õismäe tee (четные номера от 2 до 8), Õismäe tee 59, Õismäe tee (четные номера от 136 до 150) и все избиратели, чье место жительства по адресным данным: Tallinn, Haabersti. **Участок для голосования находится в помещениях Управы Хааберсти, Ehitajate tee 109а.**

Избирательный участок № 7

К избирательному участку относятся: Abara, Aedvere, Ahingu, Ahvena, Alemaa, Eevardi, Haabersti, Hansu, Hargi, Havi, Hoburaua, Jaagu, Jõeküla, Jõeoti, Järvekalda tee, Kaarlepere, Kabli, Kaeravälja, Kaheküla, Kahlu, Kahva, Kaisla, Kakumäe tee, Kaladi, Kammelja, Keskküla, Kessi, Kiini, Kilde, Kilu, Kiviranna, Koogu, Kotlepi, Kristeni, Kruusaranna, Kubu, Kudu, Kuhja, Kurmu, Käba, Käia, Käänu, Käneri, Künkamaa, Landi, Laose, Latika, Lauripere, Lehtmäe, Lemle, Lesta, Liivaranna, Lillvälja, Loigu, Loomuse, Luisu, Lõhe, Lõimise, Maimu, Mardipere, Merihärja, Merinõela, Merirahu, Mirta, Mõisapõllu, Mäekõrtsi, Müta, Nata, Nigli, Nooda, Nõeliku, Nõgikikka, Oja, Ojakäärü, Oti, Otsatalu, Paldiski mnt (четные номера от 96 до 122а), Paljandi, Parve, Piiritse, Pikaliiva, Poru, Postitalu, Printsu, Põlde, Põlde põik, Põlendiku, Põllumäe, Rajapere, Rangu, Rannamõisa tee, Rannaniidu, Reha, Rocca al Mare, Roolahе, Roostiku, Rõugu, Räga, Räime, Ründi, Saadu, Sagari, Sarra, Saviliiva, Selise, Sepapere, Siia, Sikuti, Silgu, Silmu, Soolahе, Sooranna, Sumba, Suurevälja, Sõudebaasi, Sõõru, Sädeme, Säina, Särjesilma, Taludevahe, Tedrepere, Teisepere, Teivi, Tindi, Tirgu, Tiskre tee, Tiskrevälja, Toomapere, Trahteri, Tuki, Tulimulla, Tursa, Tõnu, Ujuki, Umboja, Unna, Uuepere, Uustalu, Vaagi, Vaalu, Vabaõhumuuseumi tee (четные номера от 1 до 27), Vabaõhumuuseumi tee (нечетные номера от 51 до 109), Vabe, Vahepere, Vainutalu, Vainutalu põik, Vana-Rannamõisa tee (четные номера), Vana-Rannamõisa tee (нечетные номера от 3 до 29), Vana-Umboja, Veerise, Vigla, Vihi, Viidika, Viige, Vimma, Vismeistri, Võrgukivi, Võsara, Vähj, Västra. **Участок для голосования находится в помещениях торгового центра Рокка аль Маре, Paldiski mnt 102.**

Во имя лучшего Хааберсти!

Марек Юргенсон
старейшина Хааберсти



Настало время, дорогие жители Хааберсти, дать оценку работе, проделанной управой Хааберсти и мной. Я был старейшиной Хааберсти почти 2 года, и меня радует, что это было время больших свершений. Привели в порядок внутренний круг Ыйсмяз, закончили ремонт улицы Астангу, обновили детский сад Викаркааре, открыли клинику по уходу и больницу восстановительного лечения, в Ыйсмяз возвели дом для игр в мяч. Положили начало реконструкции круга Хааберсти. Но предстоит еще многое сделать, чтобы Хааберсти стал еще лучше. Будучи старейшиной, я неоднократно получал от наших активных жителей и членов квартирных товариществ пожелания, что, по мнению жителей, требует активного решения, что можно изменить к лучшему, и что еще требует развития.

Благодаря активным жителям улицы Танума, с которыми я состоял в длительной и содержательной переписке, и головной болью которых было транзитное движение по их улице в утренние часы, вместе мы смогли облегчить их ситуацию. Чтобы избежать пробок на кругу Хааберсти в утренние часы, многие водители из Табасалу и других районов проезжали по улице Танума. Благодаря тесному сотрудничеству управы Хааберсти и полиции,

на въезде на ул. Танума были установлены запрещающие знаки и полиция останавливала на этой улице нарушителей. И все это для того, чтобы детям и взрослым было бы безопаснее передвигаться по улице. Летом эта проблема затихла, но вот снова наступила осень, когда детей нужно везти в школу и самим вовремя попасть на работу. Я встречался с представителями полиции, и меня заверили, что полицейские рейды на улице Танума продолжатся. Надеюсь, что с помощью полиции нарушители станут послушными и образцовыми участниками дорожного движения.

Чтобы еще более обезопасить движение в нашем районе, я обратился в Таллиннский транспортный департамент с предложением снизить ограничение скорости на отрезке от Палдиского шоссе 96а до перекрестка Хааберсти. Транспортный департамент взвесил поступившее предложение и обсудил его с членами комиссии, которые поддержали его и обещали внести изменения в дорожное движение в течение октября.

В следующие 4 года мы сконцентрируем свою деятельность в Хааберсти на том, чтобы район стал более безопасным, ориентированным на семью и лучшим местом для проживания. Я за то, чтобы в Какумяэ появился детский сад-начальная школа, за реконструкцию внешнего круга Ыйсмяз, расширение и ремонт Молодежного центра Хааберсти, за создание дома поколений в Хааберсти и ремонт детских садов. И конечно, мы найдем возможности для строительства нового рынка, займемся муниципализацией улиц, построим тротуар на улице Ряйме и найдем решение проблемы отсутствия тротуаров на улице Вескиметса.

Дорогой житель Хааберсти! Приходи 20 октября на выборы, потому что именно тебе решать, каким будет развитие Хааберсти в следующие 4 года. ●



Ыйсмязский Холл спортивных игр.

Информированность очень важна для населения

Юхан Хиндов
заместитель старейшины Хааберсти



Управа Хааберсти стремилась самыми различными способами передать жителям Хааберсти информацию о том, что происходит в районе. В лучшие времена у нас было, по крайней мере, 4 источника информации. Наш «Курьер Хааберсти», который выходит на двух языках раз в месяц и приносит во все почтовые ящики, а их в Хааберсти более 19 000. Важный и скорейший источник информации — наша интернет-страничка

<http://www.tallinn.ee/est/haabersti/>, на которой записаны контакты чиновников Хааберсти и прочая необходимая информация. У Хааберсти есть и своя информационная передача «Жизнь столицы» на телевидении, которую передают телеканалы TVNetwork и STV. Сначала выходившая раз в месяц в эфир информационная передача «Жизнь столицы» знакомила только с событиями в Хааберсти, а в 2009–2010 гг. мы делали передачу с районами Пыхья-Таллинн, Кристийне и Нымме. Самое долгое время выходила передача «Ыйсмязское радио», выходившая с 2008 года с помощью редактора Ныммеского радио Маргуса Лепа. Передача, выходившая на волне 99,3 МГц два раза в месяц по воскресеньям в 11 часов, в течение часа рассказывала о том, что происходило в Хааберсти за две недели. В каждой передаче говорилось и о том, что будет происходить в Хааберсти.

Мы считаем, что именно газета «Курьер Хааберсти» и «Ыйсмязское радио» — это те информационные источники, которые полезны всем

жителям Хааберсти. Мы старались здесь избегать пылкой рекламы, упор делался на местные события, рассказывают и пишут специалисты, которые точно знают, что происходит или как действовать. Вначале передачу «Ыйсмязское радио» вел актер Раймо Аас, а теперь мы считаем, что сами лучше знаем о делах Хааберсти и сможем справиться. Формат передачи из интервью превратился в беседу, в которой о культурных событиях, социальных делах, планировании, благоустройстве и коммунальном хозяйстве говорят специалисты. Редакторы передачи Элина Раннасте и Юхан Хиндов приглашали в передачу и членов правления квартирных товариществ, которые могли говорить от имени большой группы населения. На «Ыйсмязское радио» приглашали выступить и руководителей спортивных организаций Хааберсти, и представителей НКО, чтобы расширить поле звучания передачи. Целью являлось объединить и оповестить жителей Хааберсти как единого района, стараться усилить идентичность района. ●

15-летний юбилей Социального центра



Празднование 15-летия Социального центра Хааберсти в Таллиннской Ыйсмязской гимназии.

Геннадий Вихман
заведующий
Социальным центром Хааберсти

Социальный центр Хааберсти открыли 17 июля 1998 года. В Социальном центре Хааберсти работает 19 кружков по интересам, в которых участвует приблизительно 300 человек. Оказываются различные социальные услуги, в том числе и уход на дому 60 пожилым людям. Более 25 детей из малообеспеченных семей каждый день получают помощь в детской комнате. Организовываются и общегородские мероприятия: турнир по боулингу в День здоровья, конкурс рисунков ко Дню матери, турнир по шахматам ко Дню отца, соревнования по вязанию к рождественской неделе благотворительности, танцевальный праздник к Юрьеву дню. На ежегодных традиционных днях дедушек и бабушек в Эстонском музее под открытым небом члены нашего Социального центра всегда являются временными хозяевами хутора Кёстриасеме.

В пятницу, 11 октября в Таллиннской Ыйсмязской гимназии большим галаконцертом торжественно отметили 15-летний юбилей Социального центра Хааберсти. Меро-

приятие началось музыкой Тауно Айтси, посвященной Хааберсти, и приветственным танцем танцевальной группы гимназии Ярвеотса (руководитель Мерле Ляттекиви). После вступительной речи, в которой был сделан краткий обзор деятельности центра, заведующий Социальным центром Хааберсти Геннадий Вихман выразил радость от того, что Социальный центр был и остается важным местом для многих людей. Затем последовал большой концерт, который перемежался приветствиями и поздравлениями от горуправы и районной управы. От районной управы Хааберсти приветствовал и передал подарок старейшина Хааберсти Марек Юргенсон. Среди гостей были и член Парламента Виктор Васильев, руководитель Таллиннского департамента здравоохранения и социальных дел Вахур Келдрима, члены горсовета Таллинна Владимир Панов и Юрий Поляков. Среди поздравлявших были руководители социальных центров других частей города, представители основной школы Кадака и Клуба Хааберсти, делегация Объединения и консультирования пожилых, много хороших друзей и знакомых, близких и издалека.

На концерте, который организовали и поставили Майла Краус и Ленне Лойде, выступали коллективы из Социального центра Хааберсти, из Социального центра Кесклинна и Центра досуга Хааберсти, из гимназии Ыйсмяз и Русского культурного центра. Концерт закончился музыкой «Мемория», «Эдельвейс» и «Чувства» в исполнении флейтиста Ааре Пехка (за роялем был Вайке Сарн) и благодарностью руководителям всех коллективов Социального центра. Чествовали и благодарили победителей конкурса заготовок.

Перед залом были открыты выставки работ кружков по интересам Социального центра и фотовыставка, которая представила ежедневную работу и деятельность центра.

За кофейным столом вспоминали былые и обменивались мыслями о будущем. Музыку и песни исполнял Мартин Мюллер. Руководил программой Пеэтер Кралль, звукотехник — Мати Кальюлайд.

Социальный центр Хааберсти благодарит всех работников и учащихся Таллиннской Ыйсмязской гимназии, и особая благодарность завхозу Лилии Вескиметса, которая с заботой и вниманием помогла в проведении праздничных юбилейных мероприятий. ●

Издатель: Управа Хааберсти
Эхитаяте теэ 109А, 13514 Таллинн
Телефон редакции: 640 4853
е-почта: elina.rannaste@tallinnlv.ee
Изготовление: Editor Grupp OÜ
Тираж: 19 500 Печать: Printall AS
Распространение: Standard Post

ВЕЧЕР ТАНЦЕВ
24 октября в 18.00
в Центре досуга Хааберсти по
Эхитаяте теэ 109а/2, на третьем этаже.
Играет ансамбль «Иветта Трио».
Цена билета 4.00 €

Яблочная эстафета между детскими садами на неделе овощей и фруктов



Аннели Льюкене
Таллиннский детсад Меэлеспеа,
учитель по движению

Одним красивым осенним днем около Ыйсмяэского пруда собрались команды 8 детских садов Хааберсти, чтобы всем вместе провести эстафету по бегу. В каждой команде было 13 человек. Кроме быстрых ног предварительно тренировали бег с ведром, в котором были дары осени — яблоки. Тренировались,

чтобы ведро не перевернулось, а было бы передано следующему участнику. На это уже ставшее традиционным мероприятие пригласили и один детсад из Мустамяэ — команду Таллиннского детсада «Дельфин».

Все дети были просто молодцами. Все 9 команд закончили бег без потерь и усталости никто не испытывал.

В качестве призов были эти самые яблоки, задействованные в

эстафете, и которые тут же были с аппетитом съедены. Дети знают, что фрукты содержат много воды, которая утоляет жажду.

Первая тройка яблочной эстафеты:

- 1 место — детсад Синилилле.
- 2 место — детсад Руккилилле.
- 3 место — детсад Меэлеспеа.

Этим замечательным мероприятием мы и закончили проведение в детских садах недели овощей и фруктов. ◉

Таллиннский портал самообслуживания значительно облегчит делопроизводство

Созданный для граждан города портал самообслуживания — это быстрый и простой способ оплаты выставленных городом счетов и получения СМС-оповещений.

Кай Котка
ведущий специалист
Таллиннской городской канцелярии

Если у вас или вашей фирмы есть дела, связанные с местным самоуправлением, например, необходимо заплатить за детский сад или школу по интересам, счета за аренду, оплату за закрытие улицы или другую платную услугу, то эта новость вас обрадует. А именно, теперь благодаря новому portalу самообслуживания, расположенному на официальном портале Таллинна www.tallinn.ee, все это осуществить значительно проще. Кроме того, что вы можете увидеть историю своих счетов за несколько лет, там можно осуществить и ряд платежей за платные услуги города. Услуги, около которых есть кнопка «плати», относятся пока к Департаменту актов гражданского состояния, городскому архиву и Департаменту городского планирования.

Для того, чтобы воспользоваться порталом самообслуживания, нужно войти на него с помощью ID-карточки или карточки интернет-банка.

При первом входе открывается инструкция пользователя, а затем можно двигаться дальше и вводить свои контактные данные и заказать СМС-оповещения.

Сейчас можно заказать СМС-оповещения для 6 видов услуг — разрешение на строительство и пользование, детальную планировку, сообщения ЗАГСа, предложения о работе и сообщения из школ и детских садов. Последние посылают родителям в случае крайней необходимости по поводу учебы или состояния здоровья ребенка (если ребенок заболел во время учебного дня и нуждается в отправке домой). В прочих случаях имеем дело с напоминаниями, если у вас какое-либо официальное дело с городом осталось незаконченным.

СМС-оповещение эффективнее электронной почты, поскольку телефон оповещает владельца о прибывшем сообщении, и посланная информация дойдет до родителя без промедления.

Если кого-нибудь интересует, не планируют ли вблизи его дома что-



либо построить, можно заказать оповещение о начале детальной планировки в своем районе.

Портал самообслуживания определенно упростит вашу жизнь, если вы пользователь услуг местного самоуправления, поэтому мы советуем вам в дальнейшем решать свои дела посредством этого нового портала. Добро пожаловать! ◉

В помощь квартирным товариществам

MTÜ Elamute Liit

В последнее время достаточно много обсуждается вопрос о вентиляции в многоквартирных домах. И для этого есть реальные основания — содержание вентиляционных шахт и оборудования систем вентиляции требует пристального внимания квартирных товариществ. Нормальная циркуляция воздуха в квартирах, подвалах, подъездах — основа «здоровья» и самого дома и его обитателей. Многие зависят от самих жителей квартир. Часто приходится сталкиваться с тем, что во время ремонта в квартирах, а также во время перестройки и перепланировки перекрываются вентиляционные решетки и тем самым перекрывается доступ воздуха в помещения. Устанавливаемые в массовом порядке пластиковые окна и входные двери так же ведут к нарушениям циркуляции воздуха. У иных квартирособственников, из-за неумелой эксплуатации жилья, циркуляция воздуха и вовсе отсутствует. Особенно эта проблема актуальна в квартирах, окна которых выходят на одну сторону. Все

это, в конце концов, сказывается на нашем здоровье, а в квартирах появляется сырость и, как следствие, плесень. Чтобы исправить подобную ситуацию, или вообще ее не допустить, необходимо добиваться постоянного движения воздуха в помещениях, что достигается при регулярном поступлении в квартиры свежего воздуха и выхода отработанного воздуха по вентиляционным каналам дома. Вентиляция должна осуществляться постоянно, а не на 15–20 минут, как у многих. Производители предлагают несколько вариантов решения таких проблем. Один из выходов — это установка фреш-клапанов, либо на пластиковые окна, либо непосредственно на наружные стены квартиры. Необходимо добиваться возможности притока свежего воздуха и через входные двери. Подводя итог, можно сказать, что содержание вентиляционной системы в надлежащем состоянии повышает уровень комфортности проживания в наших квартирах и это должно стать предметом особого внимания со стороны правлений квартирных товариществ. ◉

СОЦИАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ХААБЕРСТИ

Ыйсмяэ тез 24

МЕРОПРИЯТИЯ БЛИЖАЙШЕГО ВРЕМЕНИ

- **Во вторник, 22 октября в 14.00 Час чтения.** Приходи и поделись своими впечатлениями о прочитанном и послушай других!
- **В среду, 23 октября в 14.00 Интересно знать.** Круг общения «Как прошло?». Подведение итогов по выборам в местные самоуправления.
- **В пятницу, 25 октября в 13.00 Танцуй после обеда!** Музыцирует Андрес Клемет.
- **Во вторник, 29 октября в 13.00 Час здоровья.** В гостях Мартин Ряни, специалист по обучению из Таллиннской скорой помощи. Травмы и их предупреждение.
- **В среду, 30 октября в 14.00 Интересно знать.** В гостях представители библиотеки Вяйке-Ыйсмяэ. Нужная информация об услугах и возможностях библиотеки и книжное бинго.
- **Во вторник, 5 ноября в 14.00 Открытие выставки.** Персональная выставка Мильви Сепп «Глядя со стороны».
- **В среду, 6 ноября в 14.00 Час молитвы времени поминовения усопших.** Службу проводит церковный учитель Валдек Йохансон. Музыцирует Кристийна Хойдре.
- **В пятницу, 8 ноября в 10.00 Блицтурнир по шахматам ко Дню отца.** Главный судья Анто Реммель.
- **В среду, 13 ноября в 14.00 Концерт классической музыки «От оперы к джазу»** (Бизе, Сен-Санс, Бернштейн, Керн). Исполняют оперная певица Катре Кыйва и пианистка Юлле Улман.
- **Во вторник, 19 ноября в 14.00 Час чтения времени поминовения усопших.** Приходи и поделись своими впечатлениями о прочитанном и послушай других!
- **В среду, 20 ноября в 14.00 Интересно знать.** Совместный инфодень Пыхъяской префектуры и Пыхъяского центра спасения для улучшения профилактики и предупреждения несчастий, а также повышения знаний населения о том, как надо действовать при возникновении угрозы.
- **Во вторник, 26 ноября в 13.00 Час здоровья.** О лечении и предупреждении простудных заболеваний. В гостях заведующая Центром семейных врачей Ярвеотса Диана Ингерайнен.
- **В среду, 27 ноября в 14.00 Концерт.** Выступает ансамбль «Гармония» из Русского культурного центра.
- **В пятницу, 29 ноября в 13.00 Танцуй после обеда!** Музыцирует Андрес Клемет.
- **В третий вторник каждого месяца с 12.00 до 13.30 группа поддержки для пожилых людей «Помоги себе сам».**
- **По четвергам с 11.00 до 13.00 Прием** представителя Объединения Таллиннских пенсионеров **Маргариты Ламсон.**
- **В предпоследний четверг каждого месяца в 17.00 группа поддержки НП Эстонский союз астматиков.**

Информацию о социальных услугах, кружках по интересу и мероприятиях социального центра можно получить по телефону 657 9872 или на месте в социальном центре в комнате информации.

Haabersti Tervisepäevad muutuvad üha populaarsemaks

Age Tamm
tervisedenduse peaspetsialist,
Haabersti Linnaosa Valitsus

Haabersti Linnaosa Valitsuse korraldamisel toimus 12. oktoobril juba kolmeteistkümnnes Tervisepäev. Tegevusi jagus Haabersti Vaba Aja Keskuse kõikidele korrustele — Nurmenuku raamatukogus oli võimalik nautida Salme Teatri muusikalist etendust „Pöial-Liisi“ ja meisterdada vildist rinnamärke. Õismäe ujulas toimusid vesiaeroobika ja võistlustega basseineansid ning III korrusel oli võimalik osaleda erinevates näidistreeningutes (enesekaitse

algkursus, Taichi ja jooga) ja töötubades või uudistada hoopis tervisemessi. Tervisemessil said kõik huvilised tasuta mõõta tervisenäitajaid, küsida nõu Tallinna Munitsipaalperearstikeskuse perearstidelt ja toitumisnõustajatelt. Väga populaarseks osutus tervisemessil võimalus nautida Treks Teraapia massööride soodushinnaga massaaži, paljud huvilised osalesid ka massaaži töötoas.

Uudsenä toimus päeva lõpul Rosanna Moe-kooli korraldatud Haabersti Aeroobikaprintsessi valimine. Võitjad saadetakse Haaberstit esindama Aeroobikakuninganna valimistele.

Kohtumiseni kevadisel Tervisepäeval! ●

Tervisemessil oli võimalik degusteerida ja osta kaasa erinevaid tervislikke toiduaineid ning tutvuda mitmesuguste tervisetoodetega.



На ярмарке можно было продегустировать и купить различные полезные продукты питания, а также ознакомиться с множеством товаров для здоровья.

Популярные Дни здоровья в Хааберсти

Age Tamm
главный специалист по развитию здоровья, Управа Хааберсти

Под чутким руководством управы Хааберсти 12 октября прошёл уже тринадцатый День здоровья. Деятельности хватило на все этажи Центра досуга Хааберсти. В библиотеке Нурменуку можно было насладиться музыкальным представлением театра «Сальме» и изготовить значки в мастерской. В Ыйсмьяэском бассейне в программе была водная аэробика и водные сеансы с соревнованиями. На третьем этаже можно было поучаствовать в показательных тренировках (начальный курс самообороны, Тайцзи и йога) или вовсе насладиться ярмаркой здоровья. На ярмарке все желающие могли измерить давление, получить консультацию семейных врачей из Таллиннского муниципального центра семейных врачей и от специалистов в области питания. Очень популярным оказался и массаж от массажистов из Treks Teraapia, многие даже участвовали в массажной мастерской.

Новшеством было то, что в конце дня выбиралась «Принцесса аэробики». Конкурс организовала школа мод «Росанна». Победительница будет представлять Хааберсти на конкурсе «Королева аэробики».

До встречи на весеннем Дне здоровья! ●



Предлагаем работу ответственному и усердному **работнику по уборке** в Хааберсти и Мустамяэ.
Контактный телефон 5818 9918, info@ako.ee

LandLord

Илона Романова

Лучший маклер по району ХААБЕРСТИ-продано и арендовано более 100 квартир!

тел. 5168028

ilona@landlord.ee



ТАЙЦЗИ

Лечебная гимнастика

Для школьников и взрослых
Занятия проводит мастер
Yongsheng Sheng из Китая
на русском языке

Каждый вторник и четверг
с 18:30 до 19:30

Haabersti Vene Gümnaasium
Õismäe tee 132

www.yongsheng.ee

Телефон 58 60 8888

Ушу - Кунг Фу - Тайцзи - Цигун

Куплю значки и медали периода ЭССР, особенно интересуют значки эстонских предприятий, колхозов-совхозов и значки выпускников школ.
Телефон: 602 0906 или 501 1628, Тим

NCC
TÄNEKODU

Приходи
ознакомиться
с новыми
электро-
сберегающими
квартирами
в Хааберсти.

В новом году-в новый дом!
Первый взнос на квартиру
в Пярнаюе, всего 10%.

К 1 января 2014 г. будут
готовы квартиры в домах
Нооркуу 10 и 12.

Контакты:
Лаури Лааноя
Тел. 5516774
lauri.laanoja@ncc.ee
www.ncc.ee



VÄVARARS



ГАРДИНЫ*ДОМАШНИЙ ТЕКСТИЛЬ
ГАЛАНТЕРЕЯ*МОДНАЯ ОДЕЖДА*БИЖУТЕРИЯ

ОСОБОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ!

При предоставлении этого рекламного купона –
скидка 10% от стоимости покупки!

НОВАЯ БОЛЬШАЯ ВЫСТАВКА ГАРДИН –
ПОШИВ ГАРДИН И ДИЗАЙН

ЖДЁМ ВАС В НАШИХ МАГАЗИНАХ

В Ыйсмьяэ – ул. Ыйсмьяэ, 107А, торговый центр Ярвеотса, II этаж
В центре города – ул. Лоотси, 7, Norde Centrum, I этаж
В Ласнамяэ – ул. Махтра, 1, торговый центр Мустакиви, II этаж

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!